

K

KOBLENZ
SYSTEM

DIMA K6100

MADE IN ITALY

K

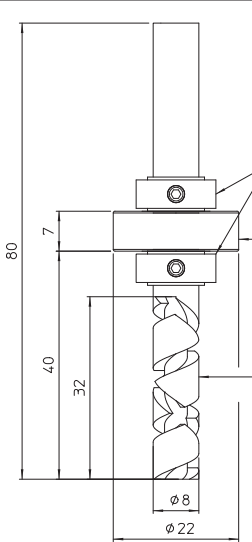
KOBLENZ
SYSTEM

Istruzioni Di Montaggio Instrucciones de montaje Montageanleitung Assembling Instructions Instructions de Montage Montageanleitung

*ANELLI DI SERRAGGIO
*ANILLOS DE APRIETE
*KLEMMRINGE
*CLAMP RINGS
*ANNEAUX DE SERRAGE
*VASTZETRINGEN
Ø18 mm tipo CMT 541.004.00

*CUSCINETTO - *COJINETE
*KUGELLAGER - *BEARING
*ROULEMENT À BILLES
*KOGELLAGERING
Ø18 Øe22 Sp 7 mm. (608-2RSH)
tipo CMT 791.005.00

*Fresa a taglienti elicoidali
*Fresa de cuchillas helicoidales
*Fräswerkzeug mit spiralförmigen
Schneiden
*Milling Set with helicoidal blades
*Fraisages avec lames hélicodales
*Helicoidaal snijdende frees
8x32 mm tipo CMT 190.080.11



*FRESA PER CERNIERA K6100

- Dimensioni e tipologia.

*FRESA PARA BISAGRA K6100

- Dimensiones y tipología.

*FRÄSWERKZEUG FÜR TÜRBAND K6100

- Maße und Modell.

*MILLING SET FOR HINGE K6100

- Sizes and type.

*Pointe pour fraisage pour charnière K6100

- Mesures et type.

*FREES VOOR SCHARNIER K6100

- Afmeting en type.

*A - 1ª lavorazione. B - 2ª lavorazione.

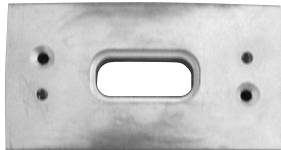
*A - 1º mecanizado. B - 2º mecanizado.

*A - 1 Arbeitsschritt. B - 2 Arbeitsschritt.

*A - 1st procedure. B - 2nd procedure.

*A - 1er usinage. B - 2ème usinage.

*A - 1e bewerking. B - 2e bewerking.



A



B



1

*Regolare l'altezza della fresa con il calibro in dotazione.

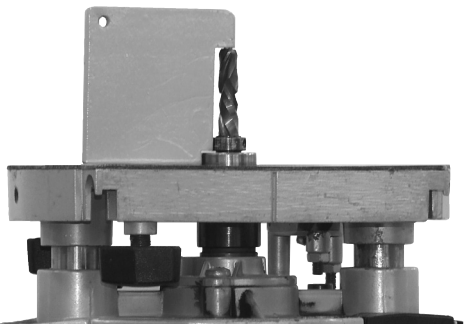
*Regular la altura de la fresa utilizando el calibre suministrado.

*Die Höhe der Frässhablone entsprechend der mitgelieferten Lehre einrichten.

*Adjust the height of the milling set with the help of the setting jig included in the equipment.

*Régler le fraisage à l'aide du gabarit inclus dans l'équipement.

*Regel de hoogte van de frees met de meegeleverde mal.



2



*Fissare saldamente la dima al pannello e alla barra agendo sugli appositi pomelli.

*Asegurar bien la plantilla al panel y a la barra apretando los pómulos.

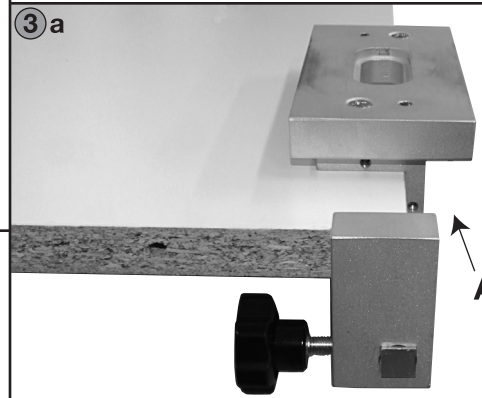
*Das Fräswerkzeug fest an das Türblatt und an die Stange anbringen indem man die eigens dafür bestimmten Handgriffe dreht.

*Fix the milling firmly on the door leaf and on the rod by turning the knobs.

*Fixer la pointe pour fraisage solidement sur le vantail ainsi que sur la barre en agissant sur les poignées prévues pur ça.

*Bevestig de freesmal stevig aan het paneel en aan de baar door het vastzetten van de gepaste hendels.

3a



*ANTA IN SORMONTO: Applicazione 2

Portare la dima in battuta secondo la quota di partenza indicata nel tecnico della cerniera K6100.

*HOJA DE ENCAJE EXTERNO: Aplicación 2

Adherir la plantilla a la hoja según la cota inicial indicada en el técnico de la bisagra K6100.

*ÜBERLAPPENDES TÜRBLATT: Anwendungsmöglichkeit 2

Das Fräswerkzeug zum Anschlag bringen laut genanntem Ausgangsmaß in der Bedienungsanleitung für Tüband K6100.

*OVERLAPPING DOORLEAF: Application 2

Bring the milling set to the door post as per initial size indicated in the mounting instructions for the K6100 hinge.

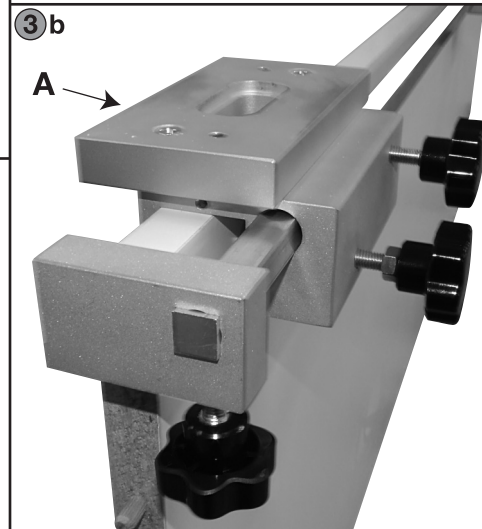
*VANTAIL CHEVAUCHÉ: Application 2

Porter la pointe de fraisage à la butée de la porte selon la mesure initiale indiquée dans les instructions de montage pour la charnière K6100.

*OPLIGGENDE DEUR: Toepassing 2

Breng de freesmal tegen de slagkant volgens de vertrekafmetingen, aangeduid op de technische fiche van het scharnier K6100.

3b



*ANTA A FILO: Applicazione 1

Portare la dima in battuta secondo la quota di partenza indicata nel tecnico della cerniera K6100.

*HOJA A RAS: Aplicación 1

Adherir la plantilla a la hoja según la cota inicial indicada en el técnico de la bisagra K6100.

*BÜNDIGES TÜRBLATT: Anwendungsmöglichkeit 1

Das Fräswerkzeug zum Anschlag bringen laut genanntem Ausgangsmaß in der Bedienungsanleitung für Tüband K6100.

*FLUSH DOOR LEAF: Application 1

Bring the milling set to the door post as per initial size indicated in the mounting instructions for the K6100 hinge.

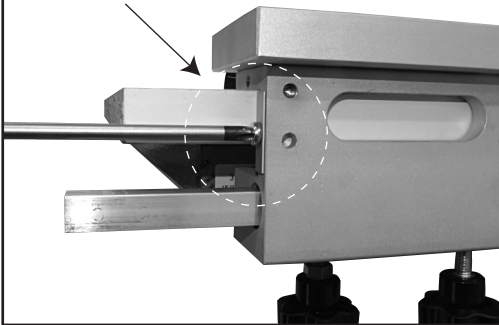
*VANTAIL À FLEUR: Application 1

Porter la pointe de fraisage à la butée de la porte selon la mesure initiale indiquée dans les instructions de montage pour la charnière K6100.

*INLIGGENDE DEUR: Toepassing 1

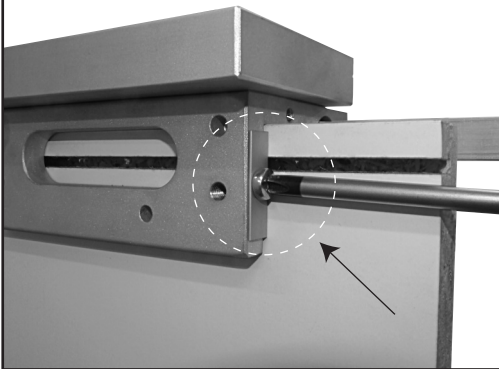
Breng de freesmal tegen de slagkant volgens de vertrekafmetingen, aangeduid op de technische fiche van het scharnier K6100.

4 a



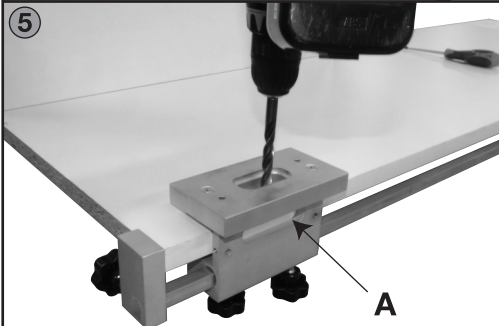
***ANTA IN SORMONTO: Applicazione 2**
Per spessori anta $Sp= 18$ mm applicare i distanziali in dotazione.
***HOJA DE ENCAJE EXTERNO: Aplicación 2**
Para espesores hoja $Esp= 18$ mm utilizar los distanciadores suministrados.
***ÜBERLAPPENDES TÜRLBLATT: Anwendungsmöglichkeit 2**
Für Türblattstärken $Sp = 18$ mm die in der Ausstattung mitgelieferten Distanzstücke anwenden.
***OVERLAPPING DOORLEAF: Application 2**
For door leaf thickness $Sp= 18$ mm use the spacers included in the equipment.
***VANTAIL CHEVAUCHÉ: Application 2**
Pour épaisseur vantail $Sp= 18$ mm utiliser les distancielles incluse dans l'équipement.
***OPLIGGENDE DEUR: Toepassing 2**
Voor paneeldiktes $Sp= 18$ mm : gebruik de meegeleverde afstandhouders.

4 b



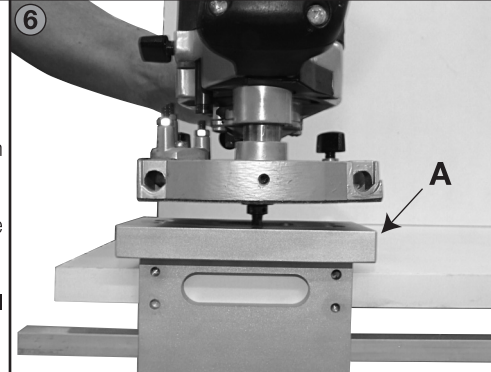
***ANTA A FILO: Applicazione 1**
Per spessori anta $Sp= 18$ mm applicare i distanziali in dotazione.
***HOJA A RAS: Aplicación 1**
Para espesores hoja $Esp= 18$ mm utilizar los distanciadores suministrados.
***BÜNDIGES TÜRLBLATT: Anwendungsmöglichkeit 1**
Für Türblattstärken $Sp = 18$ mm die in der Ausstattung mitgelieferten Distanzstücke anwenden.
***FLUSH DOOR LEAF: Application 1**
For door leaf thickness $Sp= 18$ mm use the spacers included in the equipment.
***VANTAIL À FLEUR: Application 1**
Pour épaisseur vantail $Sp= 18$ mm utiliser les distancielles incluse dans l'équipement.
***INLIGGENDE DEUR: Toepassing 1**
Voor paneeldiktes $Sp= 18$ mm : gebruik de meegeleverde afstandhouders.

5



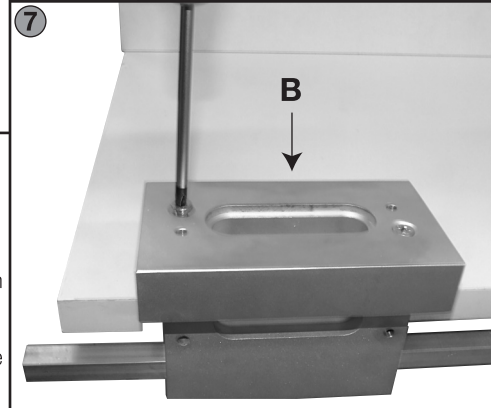
*Fissare la dima "A" con le apposite viti. Procedere con il preforo (preforo H max= 16 mm, $8<\varnothing<10$ mm).
*Fijar la plantilla "A" mediante los tornillos correspondientes. Hacer primero un agujero (medida H max= 16 mm, $8<\varnothing<10$ mm).
*Fräsen "A" mit den dafür bestimmten Schrauben befestigen. Mit der Vorbohrung fortführen (Vorbohrung H max= 16 mm, $8<\varnothing<10$ mm).
*Fix milling „A“ with the help of the special screws. Proceed with the predrill (predrill H max= 16 mm, $8<\varnothing<10$ mm).
*Fixer le gabarit « A » avec les visse prévues à cet effet. Procéder avec le pré-perçage (pré-perçage H max= 16 mm, $8<\varnothing<10$ mm).
*Bevestig freesmal 'A' met de gepaste schroeven. Begin met het voorboren : (voorbooring H max= 16 mm, $8<\varnothing<10$ mm).

6



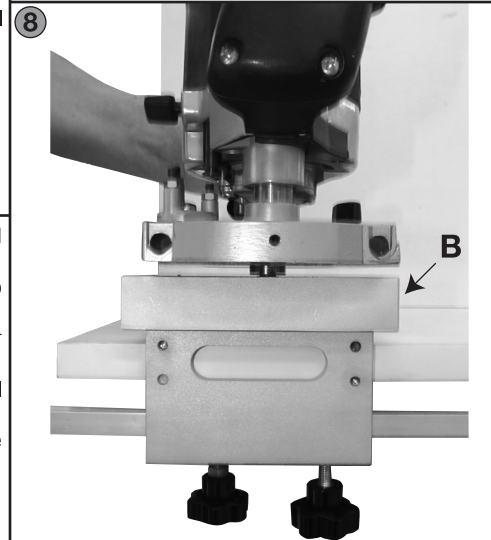
*Inserire la fresa nel preforo e procedere alla 1ª lavorazione.
*Insertar la fresa en el agujero realizado y proceder con el primer mecanizado.
*Das Fräsgerät in die Vorbohrung einfügen und mit dem 1. Arbeitsschritt fortfahren.
*Insert the milling set in the prehole and proceed with the 1st procedure.
*Insérer le gabarit dans le pré-perçage et procéder avec le 1er usinage.
*Brenge de frees in in het voorgeboorde gat en maak de 1e freesbewerking.

7



*Sostituire la DIMA "A" con la DIMA "B" per la 2ª lavorazione. Fissare con le apposite viti.
*Sustituir la plantilla "A" por la plantilla "B" para el segundo mecanizado. Asegurarla con los tornillos correspondientes.
*Fräsgerät "A" mit Fräsgerät "B" für den 2. Arbeitsschritt ersetzen. Mit den dafür vorgesehenen Scharuben befestigen.
*Substitute milling „A“ with milling „B“ for the 2nd procedure. Fix with the special screws.
*Substituer le gabarit "A" avec le gabarit "B" pour le 2ème usinage. Fixer avec les visse prévues.
*Vervang freesmal 'A' door freesmal 'B'. Bevestig met de gepaste schroeven.

8



*Procedere con la 2ª lavorazione.
*Realizar el segundo mecanizado.
*Mit dem 2. Arbeitsschritt fortfahren.
*Proceed with the 2nd procedure.
*Procéder avec le 2ème usinage.
*Maak de 2e freesbewerking.